



# Consejo de Seguridad

Septuagésimo octavo año

Provisional

**9335<sup>a</sup>** sesión

Viernes 2 de junio de 2023, a las 10.00 horas

Nueva York

*Presidencia:* Sra. Nusseibeh ..... (Emiratos Árabes Unidos)

*Miembros:*

Albania .....	Sr. Spasse
Brasil .....	Sr. De Almeida Filho
China .....	Sr. Dai Bing
Ecuador .....	Sr. Pérez Loose
Estados Unidos de América .....	Sra. Saha
Federación de Rusia .....	Sra. Evstigneeva
Francia .....	Sr. De Rivière
Gabón .....	Sra. Kambangoye Ankassa
Ghana .....	Sr. Korbieh
Japón .....	Sr. Hamamoto
Malta .....	Sra. Frazier
Mozambique .....	Sr. Fernandes
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte .....	Sr. Eckersley
Suiza .....	Sra. Chanda

## Orden del día

La situación en Libia

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, a la Jefatura del Servicio de Actas Literales, oficina AB-0601 ([verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).

23-15695 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



*Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.*

### **Expresiones de agradecimiento a la Presidencia saliente**

**La Presidenta** (*habla en árabe*): Quisiera aprovechar esta oportunidad para reconocer, en nombre del Consejo, la labor realizada por la Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de mayo. Agradezco a Su Excelencia la Embajadora Pascale Baeriswyl y a su equipo sus denodados esfuerzos.

### **Aprobación del orden del día**

*Queda aprobado el orden del día.*

### **La situación en Libia**

**La Presidenta** (*habla en árabe*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2023/388, que contiene el texto de un proyecto de resolución presentado por Francia y Malta.

El Consejo está listo para someter a votación el proyecto de resolución que tiene ante sí. Someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

*Se procede a votación ordinaria.*

#### **Votos a favor:**

Albania, Brasil, China, Ecuador, Francia, Gabón, Ghana, Japón, Malta, Mozambique, Suiza, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América

#### **Votos en contra:**

Ninguno

#### **Abstenciones:**

Federación de Rusia

**La Presidenta** (*habla en árabe*): Se han emitido 14 votos a favor, ninguno en contra y una abstención. Queda aprobado el proyecto de resolución como resolución 2684 (2023).

Daré ahora la palabra a los miembros del Consejo que deseen formular una declaración después de la votación.

**Sra. Evstigneeva** (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Quisiera comenzar mi declaración felicitando a la delegación de los Emiratos Árabes Unidos por el inicio de su presidencia del Consejo de Seguridad. Quisiéramos agradecer a la delegación de Suiza su acertada dirección del Consejo el mes pasado.

Al igual que el año pasado, la Federación de Rusia se abstuvo en la votación sobre la resolución del Consejo de Seguridad preparada por Francia y Malta relativa a la prórroga de un régimen especial de inspección en alta mar frente a las costas de Libia para aplicar el embargo de armas (resolución 2684 (2023)). Deseamos recordar una vez más que Rusia, junto con otros miembros del Consejo de Seguridad, estuvo presente en el origen de ese régimen. Estábamos convencidos de que era importante para la situación en Libia contar con un mecanismo de inspección y albergábamos la esperanza de que esas medidas contribuirían a reducir el tráfico ilícito de armas en el territorio de ese país del Norte de África.

Sin embargo, las oportunidades que ofrece el régimen especial de inspección han quedado efectivamente bloqueadas por una organización regional: la Unión Europea. Nos vemos obligados a señalar que las actividades de su operación naval IRINI no han dado resultados prácticos con respecto a la estabilización de la situación sobre el terreno. Es difícil afirmar que se hayan llevado a cabo operaciones de interceptación de contrabando que hayan resultado indudablemente exitosas durante el período IRINI. Los pocos incidentes anunciados triunfalmente por la dirección de la operación suscitan muchas preguntas, principalmente por las conclusiones precipitadas que se sacan sobre el carácter militar de la carga inspeccionada.

Este año la situación no ha mejorado: la antigua Jamaririya sigue inundada de armas. También hay que mencionar el carácter selectivo de las inspecciones IRINI, a raíz del cual los posibles infractores del embargo de armas tienen poco que temer de esta presencia naval. A pesar de las estadísticas proporcionadas, las acciones de los marinos europeos siguen siendo en gran medida opacas. Parece que nuestros colegas de la Unión Europea están motivados por el deseo de dejar constancia de su presencia en la región formalmente y de privatizar los esfuerzos por promover el respeto del embargo de armas libio en el ámbito público.

El año próximo, por supuesto, continuaremos siguiendo de cerca la labor de IRINI, sobre todo en lo que respecta a su observancia del derecho del mar y de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. Por lo tanto, es lógico que no sea aconsejable dejar en manos de un solo actor los aspectos prácticos del mantenimiento de la seguridad regional. La experiencia no del todo exitosa de IRINI no hace sino reafirmar la importancia fundamental de establecer formatos eficaces y verdaderamente multilaterales para llegar a soluciones sostenibles de los acuciantes problemas de Libia y de la región del Mediterráneo en su conjunto.

*Se levanta la sesión a las 10.10 horas.*